

- LÉGENDE / LEGEND**
- Services sur ou à proximité des voies cyclables / Services on or around bike trails**
- 📍 Départ suggéré / Suggested starting point
  - ➡️ Sens de parcours suggéré / Suggested route direction
  - ℹ️ Bureau d'information touristique permanent / Permanent Tourist Information Office
  - ℹ️ Bureau d'information touristique saisonnier / Seasonal Tourist Information Office
  - ℹ️ Relais d'information touristique / Tourist Information Sign
  - 🚶 Route touristique / Tourist Road
  - 🏛️ Musée / Museum
  - 🏠 Pont couvert / Covered bridge
  - 🌊 Chutes / Waterfalls
  - 🚆 Gare de train / Train station
  - 🚢 Traversier / Ferry
  - 🏕️ Terrain de camping / Campground
  - 🏠 Plateforme de camping / Camping platform
  - 🏠 Hébergement / Lodging
  - 🏠 Belvédère / Viewpoint
  - 🚰 Eau potable / Drinking water
  - ℹ️ Relais d'information touristique / Tourist Information Sign
  - 🚻 Toilettes / Washrooms
  - 🏖️ Aire de pique-nique / Pic-nic area
  - 🅇 Stationnement / Parking
  - 🅇 Stationnement payant / Paid parking
  - 🔧 Réparation libre-service / Self serve repair station
- Types de voies cyclables / Cycling Route types**
- 🟢 Route verte / Green route
  - 🟡 Route verte | segment non aménagé / Green route | undeveloped section
  - 🟠 Le Grand Sentier / The Great trail
- Alertes / Warnings**
- ⚠️ Accotement étroit/hasardeux et débit de circulation modéré à fort / Narrow/hazardous shoulder and moderate to heavy road traffic
  - ⚠️ Vitesse et/ou débit voiture élevée / High-speed and/or dense road traffic
  - ⚠️ Surface endommagée/irrégulière / Damaged/irregular road surface

**CIRCUITS / ROUTES**

- 1 Sur la route de Papineau / On the Road to Papineau
- 2 Le Pontiac: tous à l'ouest / Head West to the Pontiac
- 3 Cuisse en feu / Thighs of Steel
- 4 Sur les rives de la capitale / On the Shores of the Capital
- 5 Les draveurs du nord / The Northern Log Drivers

**À VÉLO, planifiez vos déplacements grâce au site de la Route verte qui inclut: conseils, cartographie interactive et convivialité vélo du ministère des Transports.**  
[routeverte.com](http://routeverte.com)

Les circuits proposés ont été validés en 2020 par Vélo Québec. et ils sont composés de:

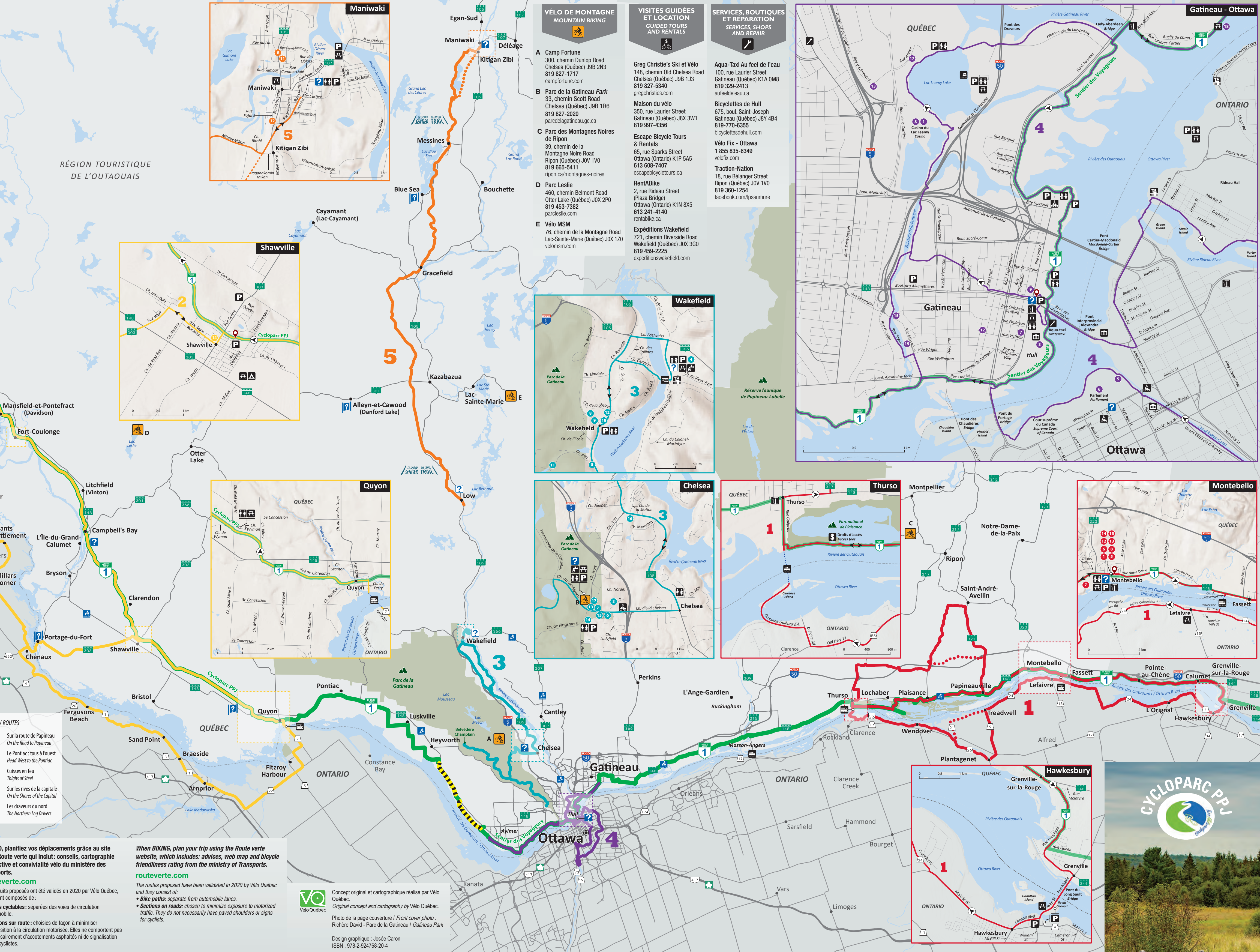
- **Pistes cyclables:** séparées des voies de circulation automobile.
- **Sections sur route:** choisies de façon à minimiser l'exposition à la circulation motorisée. Elles ne comportent pas nécessairement d'accotements asphaltés ni de signalisation pour cyclistes.

**When BIKING, plan your trip using the Route verte website, which includes: advice, map and bicycle friendliness rating from the ministry of Transports.**  
[routeverte.com](http://routeverte.com)

The routes proposed have been validated in 2020 by Vélo Québec and they consist of:

- **Bike paths:** separate from automobile lanes.
- **Sections on roads:** chosen to minimize exposure to motorized traffic. They do not necessarily have paved shoulders or signs for cyclists.

Concept original et cartographique réalisé par Vélo Québec  
 Original concept and cartography by Vélo Québec  
 Photo de la page couverture / Front cover photo: Richère David - Parc de la Gatineau / Gatineau Park  
 Design graphique: Josée Caron  
 ISBN: 978-2-924768-20-4



- VÉLO DE MONTAGNE / MOUNTAIN BIKING**
- A Camp Fortune**  
 300, chemin Dunlop Road  
 Chelsea (Québec) J9B 2N3  
 819 827-1717  
[campfortune.com](http://campfortune.com)
- B Parc de la Gatineau Park**  
 33, chemin Scott Road  
 Chelsea (Québec) J9B 1R6  
 819 827-2020  
[parcdelaGatineau.gc.ca](http://parcdela Gatineau.gc.ca)
- C Parc des Montagnes Noires de Ripon**  
 39, chemin de la Montagne Noire Road  
 Ripon (Québec) J0V 1V0  
 819 665-5411  
[ripon.ca/montagnes-noires](http://ripon.ca/montagnes-noires)
- D Parc Leslie**  
 460, chemin Belmont Road  
 Otter Lake (Québec) J0X 2P0  
 819 453-7382  
[parcleslie.com](http://parcleslie.com)
- E Vélo MSM**  
 76, chemin de la Montagne Road  
 Lac-Sainte-Marie (Québec) J0X 1Z0  
[velomsm.com](http://velomsm.com)
- Greg Christie's Ski et Vélo**  
 148, chemin Old Chelsea Road  
 Chelsea (Québec) J9B 1J3  
 819 827-5340  
[gregchristies.com](http://gregchristies.com)
- Maison du vélo**  
 350, rue Laurier Street  
 Gatineau (Québec) J8Y 3W1  
 819 997-4356
- Escape Bicycle Tours et Rentals**  
 65, rue Sparks Street  
 Ottawa (Ontario) K1P 5A5  
 613 608-7407  
[escapebicycletours.ca](http://escapebicycletours.ca)
- RentABike**  
 2, rue Rideau Street  
 Otter Lake (Québec) J0X 2P0  
 819 453-7382  
[rentabike.ca](http://rentabike.ca)
- Expéditions Wakefield**  
 721, chemin Riverside Road  
 Wakefield (Québec) J0X 3G0  
 819 459-2225  
[expeditionswakefield.com](http://expeditionswakefield.com)
- Aqua-Taxi Au feel de l'eau**  
 100, rue Laurier Street  
 Gatineau (Québec) K1A 0M8  
 819 329-2413  
[aufeeldeleau.ca](http://aufeeldeleau.ca)
- Bicyclettes de Hull**  
 675, boul. Saint-Joseph  
 Gatineau (Québec) J8Y 4B4  
 819 770-6355  
[bicyclettesdehull.com](http://bicyclettesdehull.com)
- Vélo Fix & Rentals**  
 1 855 835-6349  
[velotif.com](http://velotif.com)
- Traction-Nation**  
 18, rue Bélanger Street  
 Ripon (Québec) J0V 1V0  
 819 360-1254  
[facebook.com/psasumure](http://facebook.com/psasumure)



**GATINEAU POUR LA VIE**

gatineau.ca

bonjour québec

**OUTAOUAIS**  
[tourismeoutaouais.com](http://tourismeoutaouais.com)



- 1 SUR LA ROUTE DE PAPINEAU / ON THE ROAD TO PAPINEAU
- 2 LE PONTIAC: TOUS À L'OUEST / HEAD WEST TO THE PONTIAC
- 3 CUISSES EN FEU / THIGHS OF STEEL
- 4 SUR LES RIVES DE LA CAPITALE / ON THE SHORES OF THE CAPITAL
- 5 LES DRAVEURS DU NORD / THE NORTHERN LOG DRIVERS

**Partagez les sentiers / Share the Path**

**Soyez prévenant / Be considerate**  
 Cédez le passage aux piétons / Yield to pedestrians

**Soyez prudent / Be safe**  
 Roulez à une vitesse raisonnable (maximum 20 km/h) / Ride at a safe speed (maximum 20 km/h)

**Soyez avisé / Be cautious**  
 Gardez la droite, dépassez par la gauche / Keep to the right, pass left.

**Soyez alerte / Be alert**  
 Portez attention / Look and listen.  
 Rangez votre téléphone et écoutez, pour mieux voir et entendre / Put your headphones and phone away so you can hear others.

**Soyez visible / Be visible**  
 Portez des vêtements réfléchissants ou de couleur vive, et équipez votre vélo d'éclairage et de réflecteurs / Wear bright or reflective clothing, and make sure your bike is equipped with lights and reflectors.

613-239-5353

**ROUTE TOURISTIQUE DE L'OUTAOUAIS**  
 OUTAOUAIS TOURIST ROUTE  
 OUTAOUAIS

**Destination VIEUX-AYLMER**

La joie de vivre et l'histoire de la région... commencent ici!

Un rendez-vous avec l'histoire, les arts, la gastronomie, la nature, les bières et les boutiques spécialisées...

PISTE CYCLABLE - ROUTE VERTE 1  
 15 km jusqu'au centre-ville secteur Hull  
 17 km jusqu'au Parc d'Orléans

APICA.ca

**veloroute DES DRAVEURS**  
 EN OUTAOUAIS

TOURISMEVALLEEDELAGATINEAU.COM

**Petite Nation**  
 Revenez sur terre

PetiteNationOutaouais.com

**RentABike**  
 Location de vélos et visites guidées  
 Bike Rental and Tours

2, rue Rideau St., Ottawa  
 Pont Plaza, Voies Est / Plaza Bridge - East Arch  
 613.241.4140 • [www.rentabike.ca](http://www.rentabike.ca)

**LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**  
 Un courant de fraîcheur

PEROOUTAOUAIS.CA

**Découvrez le Pontiac en toute tranquillité sur votre vélo**  
 Hop on your bike and explore the Pontiac

[cycloparcppj.org](http://cycloparcppj.org)



